

# LAVALOZA

MODELO  
HDW-80



PRODUCTO IMPORTADO POR:

MAQUINARIA INTERNACIONAL GASTRONÓMICA, S.A. DE C.V.  
📍 HENRY FORD 257-H, COL. BONDOJITO, ALC. G.A.M. 07850, CDMX.  
☎ 5517.4771 | 5739.3423



MANUAL DE USUARIO

# GARANTÍA

MODELO  
HDW-80

**Maquinaria Internacional Gastronómica, S.A. de C.V.** garantiza por el término de **6 MESES** este producto en partes mecánicas y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y/o funcionamiento en uso comercial o industrial a partir de la fecha de entrega.

Las partes eléctricas cuentan con garantía de 30 días a partir de recibido el equipo.

Incluye la reparación o remplazo gratuito de cualquier parte, pieza o componente que eventualmente fallara, y la mano de obra necesaria para su revisión, diagnóstico y reparación.

## CONDICIONES

1. Para hacer efectiva esta garantía se deberá anexar la remisión y/o copia de la factura de venta del equipo. En su caso, presentar esta póliza de garantía con el sello del distribuidor y la fecha de venta del equipo.

2. El tiempo de entrega de la reparación en garantía no será mayor a 7 días a partir de la fecha de entrada del producto al centro de servicio autorizado. El tiempo de entrega podrá ser mayor en caso de demoras en el servicio por causas de fuerza mayor.

3. El equipo deberá ser canalizado al centro de servicio, por medio del distribuidor autorizado que realizó la venta del equipo.

Esta póliza de garantía quedará sin efectividad en:

- Quando el equipo sea utilizado en condiciones distintas a las normales ó carga excesiva de trabajo.
- Quando el equipo no sea operado de acuerdo al instructivo de operación que se acompaña.
- Quando el equipo hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por **MIGSA**.
- El equipo se deteriore por el uso y desgaste normal.
- Manipulación incorrecta o negligente.

4. Las garantías se harán efectivas directamente en nuestras instalaciones o en los centros de servicio autorizados.

Al término de la póliza de garantía, el centro de servicio autorizado, seguirá prestando el servicio de reparación del equipo realizando el presupuesto de reparación y la autorización expresa del consumidor.

<b>SELLO DEL DISTRIBUIDOR</b>	PRODUCTO: _____
	MARCA: _____
	MODELO: _____
	SERIE: _____
	FECHA DE VENTA: _____

## Introducción

Este manual proporciona a los clientes información sobre la máquina, incluido el uso y el mantenimiento. Este manual es sólo para usuarios finales.

### 1. Introducción e información general

Por favor, opere la máquina estrictamente de acuerdo con este manual para prolongar la vida útil y mejorar el efecto de lavado.

Lea el manual detenidamente antes de usar la máquina.

El manual incluye:

Instalación \* método de uso \* especificaciones de seguridad \* Servicio.

El manual puede enseñarle a instalar la máquina y operarla de la manera correcta, evitando cualquier daño a la máquina y afectando el uso normal.

Cualquier daño o falla causada por el uso, no está dentro del alcance de la garantía.

Si necesita más información que no se menciona en este manual, lo invitamos a ponerse en contacto con el distribuidor o el fabricante.

Aviso: el contenido del manual no incluye ningún acuerdo y términos de responsabilidad.

Por favor, guarde este manual con cuidado y sinceramente esperamos que pueda considerarse satisfecho con nuestra máquina.

#### 1.1 Custodia segura

El manual debe estar siempre junto con el equipo.

#### 1.2 Nombre y dirección de fábrica

Si tiene alguna consulta o pregunta técnica, póngase en contacto con el distribuidor local.

### 2. Introducción de la etiqueta de seguridad

La etiqueta de seguridad aparecerá en todo el manual, lo que provocará que preste atención a la información de seguridad que encontrará a su derecha.



Todos los objetos conductores, cables eléctricos deben ser equipotentes y estar conectados a la interface.



La etiqueta de advertencia indica que puede poner en peligro a personas la vida y salud de las personas.

La marca de advertencia indica peligro, instalación peligrosa para el medio ambiente.



La marca es para ayudarlo a aprender la instalación de la máquina.



Advertencia! Corriente de peligro.



¡Advertencia! ¡La superficie caliente puede dañar su mano!



¡Está prohibido lavar con manguera de alta presión!



Posible riesgo de explosión



Agua no potable. Pone en peligro la salud.



¡Caliente! ¡Tenga cuidado!

### 3. Función del equipo

El lavavajillas HDW-50 está especialmente diseñado para lavar vajillas.

El lavavajillas se debe utilizar de acuerdo con las regulaciones, está estrictamente prohibido usarlo para otros fines.

El lavavajillas solo puede usar detergente especial para lavar.

El modelo HDW-50 es un equipo profesional solo permitido para uso comercial.

### 4. Medidas básicas de seguridad

El uso inapropiado de la máquina o el lavado de un artículo inapropiado puede causar peligro. El sistema eléctrico de la máquina, la bomba de agua, los transportadores, los ventiladores u otras piezas giratorias y móviles pueden poner en peligro la vida del usuario o dañar otros elementos cercanos a la máquina.

#### 4.1 Reglas del usuario

La máquina solo puede ser operada por profesionales o trabajadores calificados. Personas con mala salud, defectos intelectuales, defectos sensoriales o la falta de experiencia y las habilidades profesionales no están permitidas para operar la máquina. Los niños tampoco pueden operar la máquina.

El operador calificado debe ser:

Mayor de 18 años

Tener una capacitación profesional aceptada y dominar el conocimiento profesional sobre la operación, producción segura, evitar peligros. Contar con un entrenamiento de primeros auxilios.

Lea y siga las normas de seguridad.

Lea y siga las instrucciones del manual.



Cuando la máquina está en funcionamiento, la temperatura del agua de limpieza y enjuague es alta, evite el contacto con el cuerpo.



Cuando la vajilla se termina de lavar, está demasiado caliente, sólo ponga atención y cuidado por su seguridad.

Cuando la máquina está funcionando, todos los elementos eléctricos tienen corriente eléctrica. Corte la corriente antes de abrir la caja eléctrica o lavar la máquina.

Cuando el interruptor principal esté en "apagado", se deben tomar medidas para evitar que el interruptor sea "encendido" accidentalmente por personas no relacionadas. Solo personal calificado puede hacer mantenimiento eléctrico.

Cheque el empaque sellador de la bomba de agua.

Revise si el sistema de lavado se completa y la condición de pulverización.

Verifique el lavado principal.

3. Sistema de enjuague

Verifique la presión del agua.

Compruebe si el sistema de enjuague es correcto o no, y la condición de pulverización.

Revise la hermeticidad.

4 Estante y repuestos

Verifique el tanque de agua, la puerta y la superficie del equipo, revise el filtro del tanque de lavado principal.

Revise el tanque de enjuague, las mangueras, las abrazaderas de la manguera, las piezas de plástico y los empaques de sellado.

Cheque las partes móviles arriba y abajo.

5. Posición de entrada de agua

Verifique el interruptor de nivel de agua.

Revise la válvula solenoide, limpie el filtro.

Verifique la estanqueidad de todas las conexiones.

Cheque el dispositivo de ablandamiento de agua.

Verifique el suavizador.

Revise la dureza del agua.

6. Equipo de tratamiento de aguas residuales

Revise la hermeticidad.

Verifique la presión del agua y la operación de la bomba de drenaje.

7. Equipo eléctrico

Verificar todos los fusibles

Apretar todos los tornillos relacionados.

Revise el cable de calentamiento del lavado principal y enjuague.

Cheque el termostato y el interruptor de protección contra sobrecalentamiento.

8. Dispensador del detergente

Revise la concentración, si es necesario, ajústela.

9. Distribuidor del secador

Verifique la concentración, si es necesario, por favor ajústela.

10. Verifique que la máquina funcione correctamente

Inspeccione varias partes del equipo con el funcionamiento.

11. Prueba de funcionamiento

Verificar el efecto de lavado y enjuague.

Una breve capacitación para el nuevo personal.

### 15. Procesamiento de máquina descompuesta, rota o fuera de uso.

Por favor, deje de usar la máquina que ha sido abandonada por un largo tiempo, para evitar posibles accidentes. Desconecte la alimentación y desenchufe el fusible principal. La máquina puede reciclarse (acero inoxidable, plástico, etc.)

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, apague el interruptor de alimentación principal y las cerraduras de la caja del interruptor de alimentación principal.

La llave de bloqueo de la caja de interruptores principales debe estar en manos del personal de mantenimiento y reparación.

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento, asegúrese de que todas las partes mecánicas con las que pueda entrar en contacto, estén frías o a temperatura ambiente.

Coloque cuidadosamente cualquier material de limpieza que pueda ser dañino para el medio ambiente.

El incumplimiento de estos requisitos puede ocasionar lesiones personales graves o daños a la propiedad.

#### 14.1.1 Antes de iniciar el mantenimiento o trabajo de reparación

Antes de comenzar el mantenimiento o el trabajo de reparación, debe haber un técnico de servicio para realizar una prueba preliminar.

#### 14.1.2 Cumplimiento con las regulaciones ambientales

Debe realizar la eliminación de residuos de acuerdo con la ley. Es una obligación legal de reciclar.

En trabajos especiales de instalación, reparación y mantenimiento, los materiales pueden contaminar las fuentes de agua.

El líquido de limpieza de grasa contiene un solvente, y no contamina el suelo, debe ser descargado en el sistema de alcantarillado.

Estos materiales deben almacenarse, enviarse, recolectarse y eliminarse en un contenedor adecuado.

#### 14.2 Dispensador de detergente de limpieza

El dispensador de detergente es normal en términos de libre mantenimiento. Dentro del distribuidor de piezas de desgaste (como el tubo peristáltico), la vida útil depende de la calidad del detergente.

##### 14.2.1 Reemplazo del detergente

Reemplace el detergente de limpieza, tenga cuidado de no mezclar dos agentes de limpieza diferentes. Mezclarlos, puede causar problemas para el distribuidor. Reemplace el detergente con un dispensador de agua tibia y popotes.

##### 14.3 Plan de mantenimiento

### Pasos del mantenimiento HDW-80

#### 1. Bomba

Verifique la estanqueidad de la bomba, el ruido, la dirección de rotación y las circunstancias.

Revise la succión de la bomba

Inspeccione la posición del filtro y las circunstancias de funcionamiento.

Cheque el empaque sellador de la bomba de agua.

#### 2. Sistema de lavado

Revise el nivel del agua en el tanque de lavado principal.

Cuando esté en funcionamiento, debe cumplir con las normas de seguridad.



No use tuberías o mangueras de alta presión para lavar el suministro eléctrico, la caja y otros componentes eléctricos.

Solo el operador profesional puede estar cerca de la máquina, sólo él puede operarla. Cuando la máquina está en funcionamiento, el personal no relacionado debe mantenerse alejado del lugar de trabajo.

Cuando se ejecuta la máquina, todo el interruptor debe estar apagado.

No opere la máquina antes de tener claro el proceso manual.

Cuando el tanque terminó de descargar agua, la tira del calentador todavía está caliente, por lo que debe tener cuidado al lavar la máquina.

Solo el personal profesional puede instalar el canal de agua del lavavajillas.

Solo se permite el uso de solventes de limpieza comerciales especiales.

El solvente de limpieza debe ser provisto por una compañía profesional.



El detergente y secador de uso comercial es fuerte en ácido, preste atención de su uso y al método de movimiento.

La empresa no asumirá ninguna responsabilidad por algún accidente causado por falta de atención e incumplimiento de las normas de seguridad anteriores.

#### 4.2 Equipo eléctrico

Solo personal profesional puede instalar y dar mantenimiento al dispositivo eléctrico.

Verifique todos los equipos eléctricos y apriete todas las terminales eléctricas.

Si el cable está dañado, reemplácelo de inmediato.

La puerta de la caja electrónica debe estar cerrada al realizar el mantenimiento.

Por favor utilice sólo herramientas profesionales.

### 5. Distribución, transportación, instalación y montaje

#### 5.1 Distribución

Al recibir la máquina, revise si la mercancía está dañada o falta algo, si es así, póngase en contacto con la empresa o el agente de transporte lo antes posible.

Si la mercancía está dañada, escriba el informe de daños al agente y fotografíe las piezas dañadas.

#### 5.2 Transportación, instalación y montaje



Tenga cuidado con la colisión cuando mueva la máquina:

Es posible que una pequeña cantidad de vapor o gotas de agua se desborden de la puerta de la máquina así que preste atención a la protección de los muebles cerca de la puerta.

Las máquinas instaladas requieren un comprobador de nivel para realizar la calibración de las direcciones horizontal y vertical.

Cuando mueva la máquina, debe colocarse sobre una base de madera y moverse con una carretilla elevadora. Para ubicar, instalar y conectar la electricidad debe ser de acuerdo con el diagrama de instalación proporcionado por el fabricante.

Tenga cuidado con los muebles cerca de la puerta de la máquina porque una pequeña cantidad de vapor o gotas de agua pueden desbordarse desde la puerta de la máquina.

La máquina ya instalada debe calibrarse en las direcciones horizontal y vertical mediante el verificador de nivel.

Por favor, utilice productos químicos resistentes a la corrosión al agregar piezas de la máquina.

### 5.3 Condiciones de Operación

La etiqueta de la máquina indica la especificación de los productos. Confirme que los estándares de potencia confirman los requisitos de la máquina.

Las condiciones que el cliente debe proporcionar son:

- \*Ambiente de almacenamiento libre de escarcha y área de instalación.
- \*Conforme al estándar nacional de las pipas de agua potable.
- \*Conforme al estándar nacional de descarga de aguas residuales.
- \*Conforme a la norma de conexión eléctrica de energía nacional.

#### 5.3.1 Area de almacenamiento e instalación

Si la máquina se almacena o instala a una temperatura inferior a cero, después del lavado, asegúrese de que el agua de lavado se descargue completamente, ya que el agua congelada en la máquina puede dañar seriamente las partes internas, como bombas, solenoides o calentadores.

### 5.4 Condición necesaria para la conexión eléctrica.



Las conexiones eléctricas solo pueden ser realizadas por un profesional. La placa de identificación de la máquina se encuentra en el lado inferior derecho en el panel frontal.

El equipo debe estar unido equipotentemente en la interface.

El esquema eléctrico está colocado en la canasta de lavado principal del tanque de lavado y por favor resguarde el diagrama esquemático para facilitar el mantenimiento.

Al conectar la potencia de la máquina, respete el flujo de trabajo eléctrico.

La máquina debe conectarse a la electricidad de acuerdo con la especificación de la fuente de alimentación correcta, el ejemplo de conexión del cable se interpreta de acuerdo con la conexión trifásica. Otras especificaciones de voltaje se deben conectar de acuerdo con el esquema eléctrico.

La máquina necesita un adaptador diferente de acuerdo a cada región (por ejemplo, en Taiwán es 60 Hz).

El interruptor de protección contra fugas debe instalarse en el exterior. Especificaciones del disyuntor: trifásico 32A cuatro con protección contra fugas.

La máquina tiene cinco terminales de conexión de alimentación (L1, L2, L3, N, PE), L1, L2, L3, cable vivo, N cable sin conectar, PE línea de puesta a tierra.

Cuando conecte la alimentación, mantenga la línea de conexión a tierra por encima de 5 cm más, para garantizar que el cable que lleva la corriente desconecte la alimentación cuando esté bajo tensión.

CONTENIDOS INFORMATIVOS	OPERADOR	DISTRIBUIDOR	DISTRIBUIDOR Y TÉCNICO DEL CLIENTE
Instalación de la máquina			V
Depuración de la máquina		V	
Operación y uso	V		
Limpieza	V		
Revisión de seguridad	V	V	V
Detección de fallas	V	V	V
Falla mecánica		V	V
Falla eléctrica		V	V
Mantenimiento		V	V
Reparación			V

Los alumnos deben firmar después del entrenamiento para confirmar que lo tomaron.

### 14. Mantenimiento

El trabajo de reparación solo puede hacerse cuando el lavavajillas esté desconectado.

Además, el interruptor de alimentación externo debe estar bloqueado en la posición (OFF) apagado.

La función de todos los sistemas de seguridad del equipo debe cumplir con las inspecciones regulares.

Sugerimos que firme un contrato de mantenimiento con el agente de servicio para garantizar que el equipo pueda funcionar a largo plazo.

#### 14.1 Medidas de seguridad básicas para una operación normal

Observar en el manual el tiempo límite de la reparación de piezas.

Mantenimiento de componentes individuales, las instrucciones de funcionamiento vienen en el manual de operación.

¡Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o reparación, debe prohibir que cualquier persona no autorizada ingrese al área de trabajo!

Ponga avisos para recordarles a las personas sobre el trabajo de mantenimiento o reparación en curso.

## 6. Consejos para la falla del equipo

PROBLEMAS	CAUSAS
No entra agua	No hay agua. Obstrucción del filtro. Falla del interruptor de nivel. Falla de la válvula de solenoide. Falla del interruptor de seguridad.
No calienta la caldera	Está dañado el tubo de calefacción de la caldera. El botón de sonda limitada de la caldera se abrirá o está dañado. La sonda de nivel de líquido del tanque de agua puede estar sucia. El contacto de aire acondicionado puede estar dañado.
No calienta el tanque de agua	Escasez de agua en el tanque. El interruptor de nivel de líquido se dañó o tiene fuga. El tubo de calentamiento eléctrico del tanque está dañado. El botón de sonda del tanque se abrirá o está dañado.
El brazo de enjuague no rocía agua	No hay agua. Obstrucción del filtro. Falla de la válvula de solenoide. La bomba de enjuague no funciona. Descalcificación del sistema de enjuague.
Rayas de lavado o manchas	El contenido de mineral del agua de enjuague es demasiado alto. La temperatura del agua de enjuague es inferior a 80°C. Por favor lave y enjuague la válvula de solenoide que está enfrente del filtro y enjuague el brazo. El secador o la cantidad del mismo es inapropiada.
Mucha espuma en el tanque de lavado	La cantidad de agua es demasiado baja, lave y enjuague la válvula de solenoide que está enfrente del filtro y el brazo de enjuague. Cuando la temperatura de lavado sea inferior a 40°C, revise la configuración de la temperatura de lavado y los dispositivos de protección térmica, los disyuntores de aire, si funciona el dispositivo de protección térmica, el restablecimiento manual y verifique si falla. Si el interruptor de circuito de aire funciona, verifique la línea antes de reiniciar. El detergente o secador son inadecuados o no son de uso doméstico.

### 13. Entrenamiento del Personal

Solo el operador capacitado puede usar el equipo.

El instalador debe conocer la operación del personal, mantenimiento y habilidades de reparación.

Asegúrese de que la línea de puesta a tierra PE sea amarilla y verde, N El cable sin conectar es azul, L1 la línea de alimentación principal es negra.

El cable de alimentación debe ser de 4mm<sup>2</sup>, resistente al aceite y flexible, no debe ser más ligero que el de neopreno normal enfundado.

Para garantizar un funcionamiento confiable de la misma, la máquina debe conectarse a la línea de tierra de forma permanente y por separado, no compartir la línea de conexión a tierra con otras máquinas.

Las medidas de protección eléctrica deben cumplir con VED0100 (IEC 64), el DIN VED0100 y los estándares del sector de energía local.

El esquema eléctrico viene adjunto con la máquina.

#### 5.5 Condición necesaria para la toma de agua

Conecte la toma de agua con la fuente de agua de acuerdo con DIN1988 o las normas locales. La máquina es probada por DVGW sin necesidad de agregar una válvula de seguridad especial en el lugar de la inyección de agua. La toma de agua debe ser de seis interfaces dentales internas.

La presión de inyección debe estar entre 0.25Mpa y 0.5Mpa (antes de la válvula solenoide).

Si no se pueden cumplir los criterios anteriores, puede usar la máquina de bomba de agua de enjuague o instalar bombas de refuerzo o una válvula reductora de presión.

Asegúrese de que el suministro local de agua no contenga partículas de metal y otros residuos, si los tiene, instale un filtro (con no menos de 80/cm<sup>2</sup> de malla).



La temperatura del agua no debe exceder los 60°C, la presión del agua requerida es de 2.5-5 KPa.

#### 5.6 Condición necesaria para la salida de aguas residuales.

El sistema de drenaje de la máquina debe conectarse con el sistema de drenaje en la cocina a través del conducto doblado.

Si el sistema de drenaje no es fluido o la ubicación de la tubería de drenaje no es lo suficientemente alta, puede elegir la máquina con bomba de auto-elección.

Al elegir el material de drenaje y sellado, preste atención a:

\* Que la temperatura del agua residual de la máquina esté entre 20°C y 75°C.

\* Debido a la concentración y composición del detergente, el valor de pH esté entre 3-12, por lo que el material debe ser antiácido.

#### 5.7 Apagado de la máquina

Cierre el interruptor principal o desconecte el enchufe.

#### 5.8 Productos químicos utilizados para hacer funcionar la máquina

La máquina solo puede utilizar detergentes y secadores comerciales para lavavajillas, por favor, contacte al fabricante o al proveedor si necesita más información. El detergente y el secador pueden causar algún daño al cuerpo humano si se utiliza incorrectamente. Lea atentamente las instrucciones antes de su uso. El efecto de lavado está estrechamente relacionado con la elección y concentración del detergente utilizado, por lo tanto, siga las recomendaciones del fabricante sobre la concentración de detergente.



Utilice agua para lavar el material sucio después de usar detergentes de lo contrario se puede dañar el plástico y el material de sellado.

Los diferentes detergentes necesitan una concentración diferente y el proveedor de detergente debe establecer la concentración de acuerdo con su rendimiento:

- Las introducciones sobre el material de empaque
- La base de madera es pino o abeto crudo reciclable
- La película es reciclable
- El cartón es reciclable
- Las bandas de acero inoxidable y otro material de acero inoxidable son reciclables
- Las bandas de plástico son reciclables.

### 6. La configuración inicial del ingeniero de servicio y la depuración

#### a) Depuración de la máquina

Para evitar accidentes, preste atención a los siguientes puntos:

Por favor, ajuste la bomba de calor y otras partes que no hayan sido producidas por el fabricante.

La depuración de la máquina sólo puede ser realizada por un profesional.

Por favor, verifique si la herramienta de instalación y otros elementos se han quitado.

Verifique si hay fugas de agua y detergente.

Al depurar la máquina, verifique el sistema de seguridad y si el interruptor de la puerta está normal.

Por favor, compruebe si todos los tornillos están apretados o no.

Por favor, lea la regla del usuario.

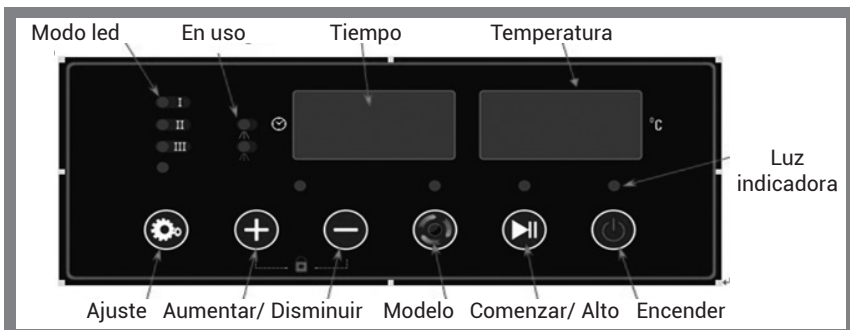
La depuración de la máquina y la capacitación operativa solo pueden ser realizadas por un profesional.

Solo después del entrenamiento y capacitación, el operador puede usar la máquina.

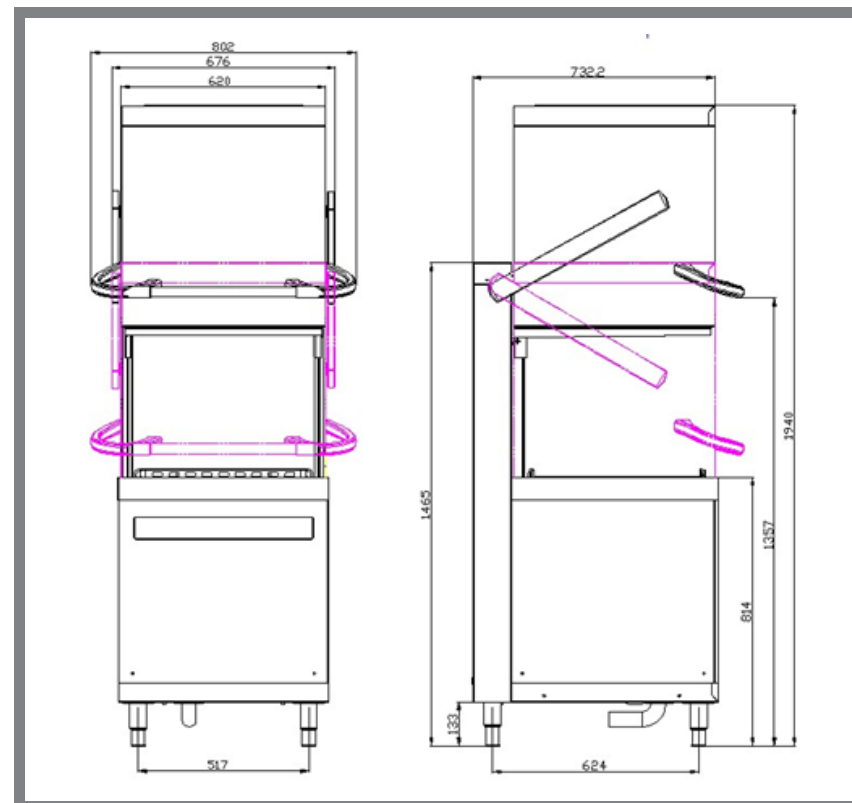
### 13 Operación del lavavajillas

Por favor, no opere la máquina antes de leer detenidamente el manual o el dispositivo podría dañarse fácilmente.

#### a) Panel de operación



### 11.3 Medidas y datos técnicos



### 11.4 Parámetros eléctricos

MODELO	HDW-80	LHCPX2 ECO
Descripción	Tipo eléctrico	Tipo eléctrico
Potencia	3N~380V/50Hz	3N~380V/50Hz
Medidas de la máquina (mm)	802*820*1465	802*820*1465
Medidas de la cesta (mm)	500*500	500*500
Capacidad de lavado (cesta / H)	60	60
Potencia de la bomba de lavado (kw)	0.75	0.75
Capacidad del tanque de lavado (L)	22	22
Cantidad de agua de enjuague (L / H)	3	3
Potencia del calentador del tanque (kw)	2	3
Potencia del calentador de la caldera (kw)	12	6
Potencia nominal (kw)	14.75	9.75

## 11.1 Descripción general del lavavajillas

### 11.1.1 Carga

Canasta de lavado cuadrada de 500 \* 500 mm, con capacidad de lavado de 60 canastas por hora.

### 11.1.2 Lineamientos de limpieza

Ciclo de lavado y enjuague

Cesta de lavado fija, la rotación del brazo de lavado superior e inferior es promovida por agua de lavado a alta presión.

La ventaja de este enfoque es que el brazo de lavado puede limpiar el lavavajillas desde todos los ángulos y no hay puntos muertos sin lavar, lo que garantiza la calidad del lavado.

El procedimiento de enjuague sigue después del procedimiento de lavado, el enjuague del brazo es de 80-85 grados Celsius de agua a alta temperatura (temperatura controlada a 65 grados Celsius al lavar tazas), un ciclo de agua de enjuague como agua de lavado, lo que garantiza así la limpieza del agua de lavado.

### 11.1.3 Dosis de detergente

El dispensador de detergente es comprado por el usuario, no viene incluido en la configuración de la máquina estándar.

En circunstancias normales, la cantidad de detergente en el tanque de agua es de 2 ml /L. De acuerdo con diferentes cantidades de agua y aceite, la cantidad de detergente puede variar entre 1 ml /L y 5 ml /L.

### 11.1.4 Dosificación más seca

Esta máquina debe usar un secador de líquidos. Los secadores se agregan por distribuidor de secado estándar en cada proceso de enjuague.

La dosis correcta más seca debe lavar los platos dejando una fina capa de película de agua.

\* Si la cantidad de la dosis es demasiado grande, aparecerán rayas de espuma o agua en los platos.

\* Si la dosis es demasiado pequeña, habrá gotas de agua residuales en los platos. Acerca de la cantidad del secador, por favor lea las instrucciones.

### 11.1.5 Nivel de ruido

El nivel de ruido es de aproximadamente 61dB cuando opera el equipo.

## 11.2 Datos eléctricos e hidráulicos

Por favor vea el dibujo de instalación adjunto.

## A. Introducción a la función del lavavajillas

### 1. Elección del modo de lavado


El lavavajillas tiene tres modos de trabajo para elegir: rápido (I), estándar (II) y completo (III); En el estado encendido, puede hacer clic en el botón "modo" para cambiar.

En modo rápido (la luz I en el panel iluminado) el tiempo de lavado y enjuague es el más corto.

Mientras que, en modo estándar (la luz II en el panel iluminado) el tiempo de funcionamiento es moderado, el tiempo de funcionamiento en el modo completo (luz III en el panel iluminado) es el más largo.

Los clientes pueden seleccionar el modo de operación apropiado o el modo predeterminado de acuerdo a sus necesidades reales. El modo predeterminado se selecciona automáticamente cuando se inicia la máquina, también es un modo de reinicio automático después de un ciclo de trabajo.

### A2. Modo de drenaje manual:




En modo de espera, presione la tecla de modo durante un tiempo prolongado  para ingresar a la condición de drenaje, el tiempo predeterminado de trabajo de drenaje es de 180 seg. También puede ingresar la configuración de parámetros internos (específicamente, consulte la siguiente configuración de parámetros internos), luego haga clic en F03, el rango de configuración es 60-300 segundos. (Tenga en cuenta que esto es opcional, los parámetros específicos determinados por la configuración de la máquina).

## B. Parámetros de configuración

### B1. Parámetro de lavado

Los principales parámetros del lavavajillas incluyen: tiempo y temperatura de lavado, tiempo y temperatura de enjuague.

Durante los tres modos, el tiempo de pausa es fijo y los otros cuatro parámetros principales se pueden configurar de acuerdo con la situación real para maximizar las necesidades del cliente.

Método de configuración de parámetros: active el botón de encendido , presione el botón de modo , elija el modo requerido, durante un tiempo prolongado presione el botón de configuración hasta que los números en el tubo digital parpadeen, presione el botón de más o menos (+,-) para establecer el número deseado, presione el botón de configuración  para la próxima configuración, (programar la pantalla del tubo digital por turno, tiempo de lavado principal-- temperatura de lavado principal - tiempo de enjuague-- temperatura de enjuague), hasta que finalice la configuración del modelo, luego apague la corriente para reiniciar.


Cuando lave recipientes de vidrio, si la temperatura es demasiado alta, pueden romperse, debe ajustar la temperatura de lavado y enjuague y la cantidad de producto químico apropiado.

1. Cuando lave las copas de vino, ajuste la temperatura de lavado principal a 40°C y la de enjuague a 55°C.





2. Cuando lave tarros de cerveza, configure la temperatura de lavado principal a 55°C, y la de enjuague a 65°C, también hay enjuague en frío para el tarro de cerveza y configure la temperatura de enjuague a temperatura ambiente para que el tarro esté frío cuando termine de enjuagar.

#### B2. Configuración de parámetros internos


En modo apagado, presione la tecla de configuración durante un tiempo prolongado , cuando el tubo digital muestra la contraseña de entrada digital 008, entonces presione la tecla o para ajustar el número de pantalla a 008, entonces puede establecer los parámetros internos.

I. Configuración de los parámetros de detergente y desecante: (esta configuración está limitada a la bomba de carga DC24V incorporada).

Ingrese la configuración de los parámetros internos, haga clic en la configuración de la clave , la pantalla del tubo digital izquierdo F01, la pantalla del tubo digital derecho 015, indica el tiempo de trabajo predeterminado de la bomba de detergente. Según su necesidad, puede presionar la tecla o para ajustar el tiempo de trabajo de la bomba de lavado.


Después de completar el ajuste, vuelva a hacer clic en el botón de configuración , la pantalla del tubo digital izquierdo F02, la pantalla del tubo digital derecho 005, indica el tiempo de trabajo predeterminado de la bomba de secado. Según su necesidad, puede presionar la tecla o para ajustar el tiempo de trabajo de la bomba de secado.

Para ajustar el tiempo de trabajo de la bomba de secado. El tiempo de trabajo predeterminado es el siguiente: bomba de detergente durante 15 segundos, bomba secadora durante 5 segundos; El rango de parámetros de configuración es el siguiente: bomba de detergente durante 10-50 segundos, bomba de secado durante 5-50 segundos.


Haga clic en el botón de configuración , hasta que la pantalla del tubo digital izquierdo muestre F22, la máquina ingresa al primer modo de secado premezclado, el tiempo predeterminado es 15 segundos, el rango de parámetros de ajuste es 0-99 segundos.

#### II. Configuración automática del tiempo de drenaje:

Cuando se activa la señal de drenaje, la bomba de drenaje funciona automáticamente, después de una hilera de exceso de agua, la bomba de drenaje deja de funcionar después de 30 segundos de retraso.

Ingrese la configuración de los parámetros internos, haga clic en la tecla de configuración , hasta que la pantalla del tubo digital izquierdo muestre F04, la máquina ingresa al modo de retardo de tiempo de drenaje automático, el tiempo predeterminado es 30 segundos, el rango de parámetros de ajuste es 10-60 segundos.

#### III. Recordar configuraciones del tiempo de mantenimiento:

La máquina puede configurar el mantenimiento regularmente, para recordarle al cliente el mantenimiento. Para el método de configuración específico como: ingrese la configuración de parámetros internos, haga clic en la tecla de configuración , hasta que el tubo digital izquierdo muestre F15, la máquina ingresa el modo de recordatorio de tiempo de mantenimiento, las unidades

#### 9.4 Limpieza

Después de drenar el agua, limpie la máquina de acuerdo a lo siguiente:

- \* Use un trapo o un cepillo suave para limpiar el residuo del tanque de lavado.
  - \* Limpie la suciedad en la superficie de la sonda de nivel de líquido metálico en el tanque de lavado.
  - \* Quite el brazo de lavado para limpiarlo.
  - \* Lave la boquilla todos los días.
  - \* Revise la boquilla de enjuague cada semana, para evitar la congestión.
- Si la boquilla está bloqueada, use las agujas para limpiar, luego lave con agua.

##### 9.4. 1. Instrucciones para una limpieza segura



La temperatura de la superficie del cable de calentamiento del tanque de lavado principal es alta, tenga cuidado, corre el riesgo de quemarse.



Está prohibido utilizar mangueras de agua o de alta presión directamente al ras del panel de control y otros componentes eléctricos.

#### 9.5 Mantenimiento de la superficie de acero inoxidable

El aparato está hecho de acero inoxidable de alta calidad.

Sin embargo, la corrosión puede ocurrir bajo ciertas condiciones. Para mantener la superficie de acero inoxidable alejada de la corrosión, límpiela de la manera adecuada, no use materiales afilados para limpiar la superficie.

#### 9.6 Descalcificación

Si el dispositivo se utiliza en áreas de aguas duras, se debe agregar un dispositivo para suavizar el agua y un dispositivo de calentamiento de tanques de lavado. El sistema de lavado y enjuague pueden producir incrustaciones, por lo que es necesario usar un protector de pantalla regular.

Por favor, descalcificar completamente para eliminar los detergentes residuales. De lo contrario, dañará las piezas de plástico y los componentes de sellado dentro de la máquina.

#### 10. Errores de operación

Aunque el diseño técnico de la máquina está muy bien hecho, inevitablemente se producirán algunos problemas menores.

En esta sección, resumimos algunos problemas técnicos comunes que puede intentar resolverlos usted mismo.

Para apagar el interruptor principal, corte la corriente o extraiga el fusible principal antes de reparar el equipo.

Las fallas repetidas, deben registrarse para ser resueltas.

Si no se pueden resolver, comuníquese con el proveedor o la Compañía.


#### 11. Información del equipo

Cada pieza del equipo ha sido probada antes de salir a la venta.


Operar el equipo de forma incorrecta causará daños a la máquina.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por el funcionamiento erróneo de los equipos y por modificar las piezas de la máquina sin el permiso del distribuidor.

#### 14. Apagar la máquina

Presione la tecla , la luz indicadora se apaga, cierre el lavavajillas y luego desenchufe la bomba de drenaje.





##### \* Modelo sin bomba de drenaje.

Cuando el agua en el tanque de lavado se drene, presione durante un tiempo prolongado la tecla , puede usar agua caliente para lavar la parte interna de la máquina, no olvide cerrar la tapa.

##### \* Modelo con bomba de drenaje.

(Los parámetros de la bomba de drenaje establecen el conjunto de referencia All, antes de que salgan de la fábrica se ha establecido como el tiempo predeterminado, los clientes no necesitan configurarlo por sí mismos).

1. Función de desagüe automático de la bomba de drenaje: cuando el nivel de agua del tanque es más alto que el nivel normal y alcanza el nivel de advertencia, sin ninguna operación, las bombas de drenaje iniciarán automáticamente, después de descargar el agua extra al nivel normal, se detendrá el funcionamiento.

2. Función de desagüe de la bomba de drenaje manual: cuando termine de lavar, extraiga el exceso de agua del tanque de lavado y cierre la campana, bajo las condiciones de la tecla de encendido para abrir (la luz indicadora de encendido anterior está en verde), presione la tecla de modo por un tiempo prolongado  durante unos 5 segundos, la luz en la parte superior del botón de modo  está en rojo, la máquina está en la condición de drenaje, haga clic en el botón de modo , la luz se pone verde, la bomba de drenaje comienza funcionar, el agua residual puede ser descargada por la bomba de drenaje en el fregadero; de nuevo haga clic en la tecla de modo , la luz en la parte superior es roja, la bomba de drenaje deja de funcionar (cuando la bomba de drenaje trabaja continuamente más de 3 minutos, si no hay otras instrucciones, la bomba dejará de funcionar automáticamente, si es necesario puede volver a repetir la operación anterior).

#### 15. Mantenimiento

##### a) Mantenimiento normal

Para garantizar el funcionamiento normal del equipo, se debe llevar a cabo el mantenimiento necesario.

##### 9.2 Llenado del detergente

El contenedor externo.

Llenar el contenedor externo o el reemplazo del barril.

Solo el detergente alcalino sin formación de espuma (valor de pH superior a 7) es útil para lavaplatos comerciales.

##### 9.3 Llenado del secador


Contenedor externo.

Llene el contenedor externo o el reemplazo del barril.



Solo los secadores alcalinos sin formación de espuma (valor de PH inferior a 7) son útiles para lavavajillas comerciales.

predeterminadas durante 10 horas, que se establece en 100, después de que la máquina funcione  $100 * 10 = 1000$  horas, para recordar a los clientes el mantenimiento.

#### IV. Inicialización de parámetros internos:

La máquina viene con la configuración de fábrica establecida, en modo apagado, presione la tecla de configuración durante un tiempo prolongado , cuando el tubo digital muestre la contraseña de entrada 101, se puede restaurar a la configuración original de fábrica.

#### B3. Tecla de bloqueo

Haga clic en el botón  y  al mismo tiempo, después de aproximadamente 5 segundos, además del botón de encendido, el resto de los botones estarán bloqueados, luego se enciende la luz indicadora de bloqueo; presione el botón "más" y "menos" al mismo tiempo, después de aproximadamente 5 segundos para desbloquear, el indicador de bloqueo se apaga.

#### C. Ejecutar / pausa / final del ciclo de trabajo / apagado

Estas son las cuatro funciones básicas. El "ciclo de trabajo final" se refiere al estado de funcionamiento del estado antes de presionar la tecla de inicio, "apagado" se refiere a cambiar el estado, al estado antes de presionar el botón de encendido.

#### D. Alarma

Algunos errores o daños al dispositivo pueden causar anomalías durante la operación, por lo que en nuestro sistema de control configuramos el sistema de alarma cuando aparece una situación anormal, el tubo digital mostrará los parámetros anormales para ayudar al operador a encontrar y resolver el problema.

CÓDIGO DE ALARMA	DESCRIPCIÓN DE LA ALARMA
E01	Falla de agua: agua después de 25 minutos, no alcanzó el nivel del agua, o el interruptor de nivel de agua no se abrió, o no hay agua, o el suministro de la electroválvula se dañó.
E02	El circuito del sensor de temperatura de la caldera está abierto o existe una falla de cortocircuito.
E03	El circuito del sensor de temperatura del tanque está abierto o hay una falla de cortocircuito.
E04	Falla en el calentamiento de la caldera.
E05	Tanque de agua calentándose.
E06	La válvula de drenaje de agua se abre durante 5 minutos, los niveles de agua no bajan o no se desconecta el interruptor.
E08	Alarma de comunicación.
E11	Alarma de sobrecalentamiento en la temperatura de la caldera.
E12	Alarma de sobrecalentamiento en la temperatura del tanque del agua.
E20	Recordatorio del tiempo de mantenimiento.

#### E. Modo, estado y parámetros de operación

La lámpara indicadora y el tubo digital se utilizan para indicar el modo de funcionamiento actualmente seleccionado, que indican los parámetros actuales.

#### F. Parámetros de memoria

Los parámetros establecidos por los usuarios y el modo predeterminado pueden conservarse de manera permanente independientemente de si están apagados o no.

#### b) Preparación antes del lavado y enjuague

Antes de la operación, por favor revise lo siguiente:

\* Abra la puerta

\* Asegúrese de que la tubería de drenaje y la red de tamiz estén en el lugar correcto

\* Cierre la puerta



¡Peligro! Debe usar las dos manos para cerrar la puerta.

Cada tecla de selección de programa tiene un indicador de las instrucciones del estado de funcionamiento de la máquina. Después de presionar las teclas de selección de programa, el agua limpia fluye a través del calentador de enjuague que se calienta repetidamente al tanque de lavado.

El tiempo de preparación del lavado depende de la temperatura del agua y la capacidad de calentamiento del calentador de enjuague. Si el agua de llenado es fría, el tiempo de calentamiento es de 30 minutos.

#### c) Uso del solvente de limpieza

Si no instala el dispensador de detergente, puede agregar el detergente manualmente. La primera vez, agregue 40g, luego cada 5 ciclos de lavado, agregue 30g y mantenga las concentraciones de detergente a 2g/L.

Si agrega el detergente en polvo, éste debe distribuirse uniformemente en el tanque de lavado para que el polvo se derrita en el agua, y con esto evite la decoloración del acero inoxidable.

#### d) Adición automática del detergente

La máquina general no tiene un dispositivo de distribución de detergente seco, si el cliente lo necesita, lo puede comprar o los fabricantes de detergentes se lo pueden proporcionar. El cliente también puede comprar la máquina con el dispositivo de distribución de detergente en seco.

El distribuidor agregará automáticamente la cantidad adecuada de detergente de acuerdo con la cantidad de agua y sus grados de suciedad.

Recomendamos utilizar el valor de pH del detergente superior a 7 y el valor de ph del secador de detergente entre 2 y 7.

#### e) Operación de lavado y enjuague

Los utensilios de lavado deben insertarse en la canasta de lavado y no es necesaria una clasificación especial, pero se debe tener en cuenta los siguientes puntos:

1. Todos los contenedores huecos deben invertirse, de lo contrario es fácil que reserven agua y afecte el efecto de secado.

2. Cuando la canasta contenga pequeños objetos como cuchillos, cucharas y tenedores, inserte la manija, no los amontone ni los apile, los artículos pequeños no los ponga juntos y no coloque demasiados cubiertos en la misma canasta.

3. No se permite apilar los platos en la canasta de lavado, de lo contrario empeoraría el efecto de lavado. Al colocar correctamente el utensilio se mejorará el efecto de lavado, colocando la canasta en el soporte del lavavajillas.

4. Cuando la comida en los platos se seca, debe mojarse hasta que la parte posterior esté suave y pueda limpiarse; de lo contrario, afectará el efecto de lavado.

#### 7.5.1 Comienzo del proceso de lavado

Aviso: cuando utiliza por primera vez la máquina o no se ha utilizado durante un tiempo prolongado, abra el interruptor de agua y cierre el interruptor de encendido.

Presione por un tiempo prolongado la tecla para que entre agua asegurando que salga agua del tubo.

\* Cierre la cubierta superior, presione la tecla de encendido .

\* Seleccione el modo de lavado (A continuación se muestra la configuración original), puede establecer diferentes tiempos de lavado y temperatura, así como de tiempo de acuerdo a diferentes elementos.

Modo rápido (1 luz encendida a la izquierda): tiempo de lavado 60 s, temperatura de lavado 65°C; tiempo de enjuague 10 s, temperatura de enjuague 80°C.

Modo estándar (2 luces encendidas a la izquierda): tiempo de lavado 90 s, temperatura de lavado 65°C, tiempo de enjuague 10 s, temperatura de enjuague 80°C.

Modo completo (3 luces encendidas a la izquierda): tiempo de lavado de 120 s, temperatura de lavado 65°C, tiempo de enjuague 10 s y temperatura de enjuague 80°C.

\*Presione la tecla . La máquina alimenta automáticamente el agua, la pantalla del tubo digital izquierdo IN, la pantalla del tubo digital derecho alternativamente PXX (temperatura de lavado principal) y BXX (temperatura de enjuague). Cuando el agua alcanza el nivel establecido, detiene el agua y comienza a lavar después del calentamiento automático a la temperatura establecida, la máquina puede cerrarse automáticamente cuando termine de lavar, si desea continuar con el lavado, cierre la tapa y presione la tecla . Si desea pausar el lavado, puede hacer clic en este botón entonces la máquina detendrá el lavado.

Nota: está estrictamente prohibido agregar agua directamente en el tanque, luego hacer funcionar la máquina; de lo contrario, es fácil que la caldera seque el tubo de calefacción eléctrica, lo que podría producir un daño a los componentes eléctricos.

#### 7.5.2 Terminación del proceso de lavado

Cuando el proceso de lavado termine automáticamente, el usuario puede abrir la tapa y sacar la canasta de lavado.